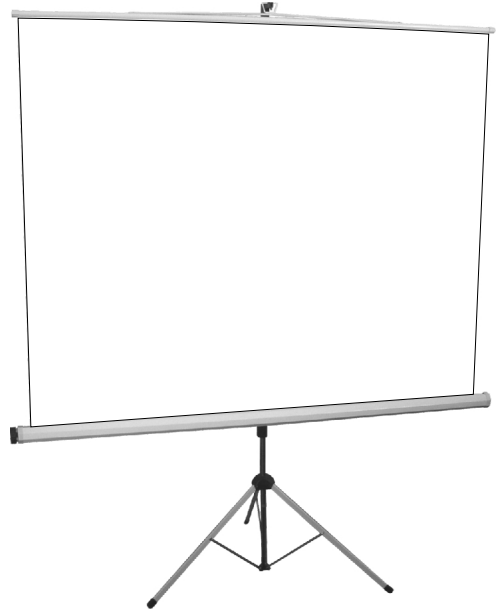


# **Combilux / Combiflex**

**Montage-/ Bedienungsanleitung  
Mounting/ Operating instructions  
Instructions de montage/ Mode d'emploi  
Instrucciones de montaje/ manejo**



**Wichtig  
Attention  
Important  
Atención**

Gefährlich für Kinder !  
Nur von Erwachsenen zu bedienen !

Produkt nicht kippen !

Hazardous to children !  
Operation by adults only !

Do not tip for product !

Dangereux pour les enfants !  
Utilisation pour adultes seulement !

Ne pas pencher !

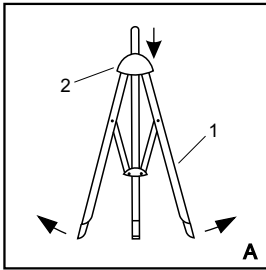
Peligroso para niños !  
Solo usable para adultos !

No volcar el producto !

Technische Änderungen vorbehalten.  
Subject to alterations without notice.  
Modifications techniques sous réserve.  
Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

MEDIUM GmbH  
Willstätterstr. 7  
40549 Düsseldorf  
Telefon: +49 (0) 211-52 76-0  
Fax: +49 (0) 211-52 76-100  
E-mail: [info@medium.de](mailto:info@medium.de)  
Internet: [www.medium.de](http://www.medium.de)

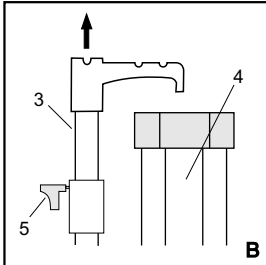




**Achtung!** Im Bereich der Innenverstrebung (1): Quetschgefahr.

#### Aufstellen:

Die Füße (1) der Bildwand spreizen und Dreifußkopf (2) nach unten drücken.

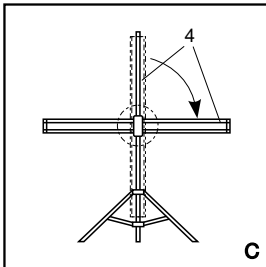


Stativ-Lichtbildwand auf Füße stellen.

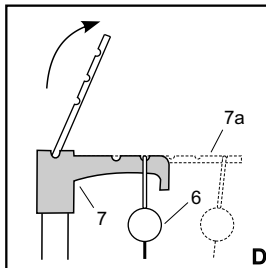
**Hinweis:** Aus Standsicherheitsgründen ist die Lichtbildwand anschl. auf einen waagerechten Untergrund aufzustellen.

**Bei Gebrauch in Versammlungsstätten** ist die Stativ-Lichtbildwand gegen Umfallen zu sichern, erforderlichenfalls durch Verspannen gegen festes Mauerwerk zu verankern.

Arretierhebel (5) drücken und gleichzeitig Innenrohr (3) ca. 10 cm nach oben ziehen.

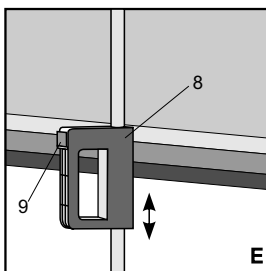


Lichtbildwand (4) in waagerechte Lage drehen.

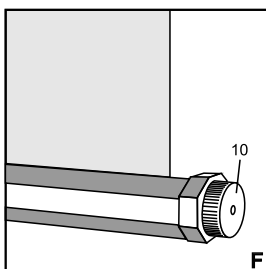


Ziehen Sie die Projektionsfläche (6) aus dem Tubus heraus und arretieren Sie diese in der Rille des Bügels mit dem Haken (7) oder dem ausziehbaren Häkchen (7a).

Ziehen Sie das Innenrohr (3) in die gewünschte Position und stellen Sie es mit dem Arretierhebel (5) fest.



Höhenverstellung am Schiebegriff (8) vornehmen, dabei gleichzeitig den Druckknopf (9) Drücken.



Durch Linksdrehen des Spannkopfes (10) Bildwandfläche gegebenenfalls nachspannen. Zum Spannen ist nur 1/8 bis 1/4 Umdrehung erforderlich.

**Aviso importante:** Asegúrese de que el trípode esté firmemente instalado sobre un suelo plano y que la superficie de la pantalla esté correctamente engarzada en el gancho superior. Tenga presente que la pantalla no sea derribada por causas externas. Posibles peligros son habitaciones llenas, animales y niños.

#### Desmontaje:

Al realizar el desmontaje tenga también presentes las instrucciones y recomendaciones de seguridad.

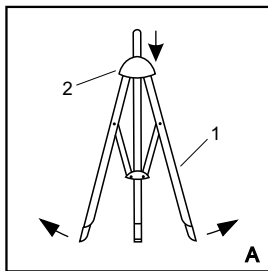
(Obr.B) Pulse la palanca de arretamiento (5) y conduzca el tubo interior hacia abajo.

(Obr.D) Desenganche la superficie de la pantalla del gancho (7) y enrolle la pantalla.

(Obr.C) Girar tubo de la pantalla. Introduzca el gancho (7) en la cubierta del tubo.

(Obr.A) Tire el trípode por el asa (2) y junte los pies.

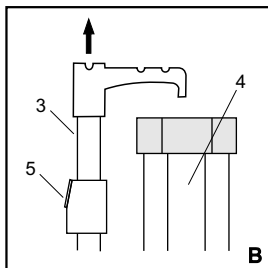
**Atención!** (Fig.A) Tenga presente no pillarse los dedos en el ámbito de los refuerzos interiores (1).



**Atención!** Tenga presente no pillarse los dedos en el ámbito de los refuerzos interiores (1).

### Instalación:

Abra los pies de la pantalla y pulse el botón del trípode (2) hacia abajo.

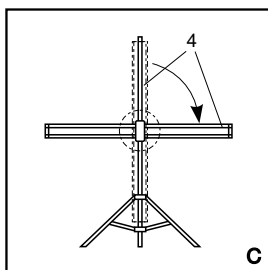


Ponga el trípode de la pantalla sobre los pies.

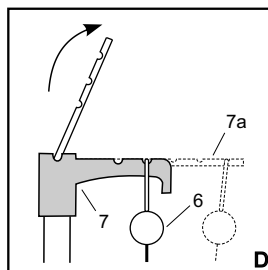
**Aviso:** Por motivos de seguridad debe colocarse la pantalla a continuación sobre una superficie plana.

**Al utilizarse en lugares de reunión,** la pantalla de proyección-trípode debe asegurarse contra eventuales accidentes; si es necesario anclarla fijamente en la mampostería.

Pulse la palanca de arrastamiento (5) tirando simultáneamente el tubo interior (3) hasta elevarlo aprox. 10 cm.

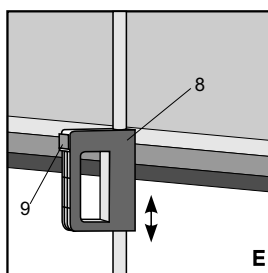


Gire la pantalla hasta que quede en posición horizontal.

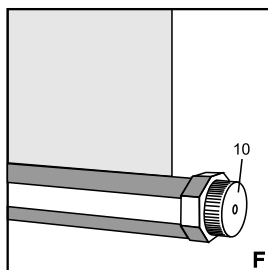


Desenrolle la superficie de proyección (6) del tubo y cuéguela en el gancho (7) o el pequeño gancho extraíble (7a).

Apriete la pieza de enclavamiento (5) y desplace el tubo interior (3) a la vez hasta alcanzar la misma altura.



Ajuste la altura por medio del mango deslizante (8) manteniendo pulsado simultáneamente el botón (9).



Gira al botón tensor (10) hacia la izquierda en caso de querer tensar la pantalla. Para efectuar el tensado se requieren únicamente entre 0,12 y 0,25 de giro.

**Wichtiger Hinweis:** Vergewissern Sie sich, daß Ihre Bildwand standsicher auf einer ebenen Fläche steht und die Bildwandfläche sicher im Haken eingehängt ist. Achten Sie darauf, daß Ihre Bildwand nicht durch äußere Einwirkung umgeworfen wird. Überfüllte Räume, Tiere und spielende Kinder sind potentielle Gefahrenquellen.

### Abbau:

Beachten Sie auch beim Abbau die vorne gegebenen Sicherheitshinweise.

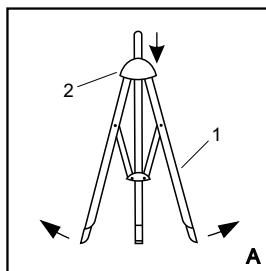
(Bild B) Arretierungskopf (5) nach unten drücken, Innenrohr (3) nach unten führen.

(Bild D) Bildwandfläche vom Haken (7) ausklinken und einrollen lassen.

(Bild C) Lichtbildwandtuba schwenken. Haken (7) in Tubenkappe fahren.

(Bild A) Dreifußkopf am Griff (2) hochziehen und die Stativfüße zusammendrücken.

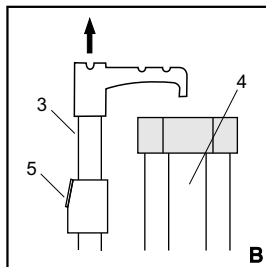
**Achtung!** (Bild A) Im Bereich der Innenverstrebung (1): Quetschgefahr.



**Attention!** Foot struts (1): Danger of bruise.

### Setting up:

Spread the screen legs and press tripod head (2) down.

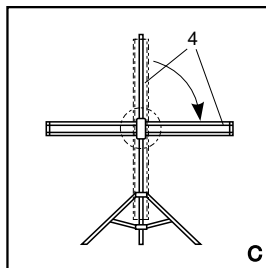


Set up the tripod screen on its feet.

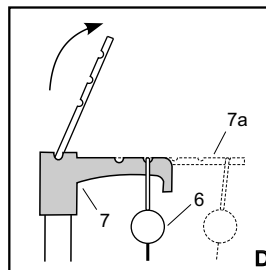
**Important note:** Set up the screen on a horizontal floor (for reason of stability).

**When used in assembly rooms,** the tripod screen has to be secured from toppling over; if necessary by anchoring it in solid brickwork.

Press the blocking (5) head lever, simultaneously pull the inner tube (3) up by about 10 cm.

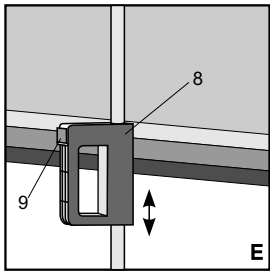


Turn screen case (4) to horizontal position.

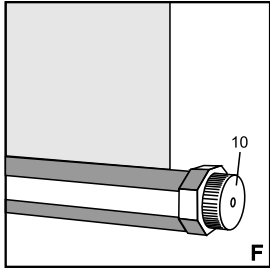


Roll out the projection screen from tubus (6) and hook it on the hook (7) or pull-out hook (7a).

Press locking piece (5) and shift the inner tube (3) up to the required height in the same time.



Adjust for height using the slide grip (8) pressing the button (9) at the same time.



Turn tensioner (10) at end of screen case anti-clockwise to tension screen of required. An eight or a quarter turn should be sufficient.

**Important note:** Make sure that the screen stands stably on an even floor and that the screen surface is securely hooked onto the upper hook or keystone eliminator. Pay attention that it cannot be knocked over. Crowded rooms, animals and playing children are potential sources of danger.

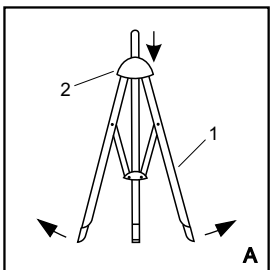
#### After use:

Please observe the aforementioned safety hints as well when taking down the screen after use.

(Fig.B) Press the blocking head lever (5), slide down inner tube (3).  
 (Fig.D) Unhook screen from case hook (7) and let it roll into.  
 (Fig.C) Swivel screen case. Insert hook (7) into tube cap.  
 (Fig.A) Slide up the tripod legs by means of the grip (2) to be found at the tripod head and press foot struts together.

**Attention!** (Fig.A) Foot struts (1): Danger of bruise.

F



**Attention!** Dans les entretoises (1): Ne pas se pincer les doigts.

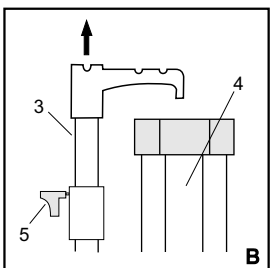
#### Montage:

Ecarter les pieds de l'écran et pousser la tête du trépied (2) vers le bas.

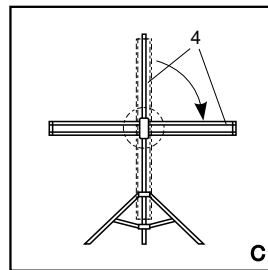
Placer l'écran sur ses pieds.

**Important:** Pour plus stabilité, placer l'écran sur une surface horizontale.

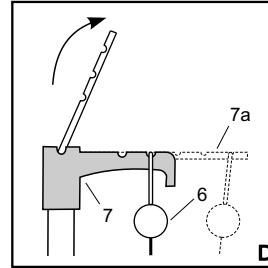
**Pour une utilisation dans des salles de réunion,** on assurera l'écran contre tout renversement, au besoin par un ancrage dans la maçonnerie.



Appuyer sur le levier de blocage (5) et en même temps, tirer le tube intérieur (3) d'environ 10 cm vers le haut.

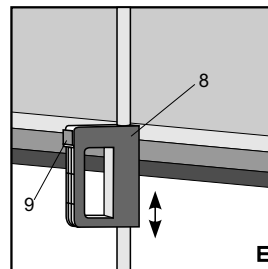


Amener le carter de l'écran en position horizontale.

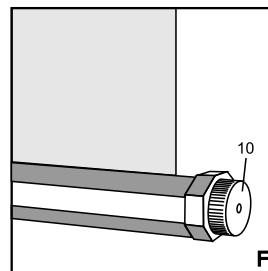


Déroulez l'écran de projection (6) et accrochez-le à l'embout (7) ou à son extension (7a).

Tirez le support vertical (3) pour atteindre la position désirée et fixez-le à l'aide du système de fixation de sécurité (5).



Régler la hauteur au moyen de la poignée coulissante (8), en appuyant en même temps sur le poussoir (9).



Si nécessaire, tendre l'écran en tournant vers la gauche le bouton de tension (10). Pour cela, 0,12 à 0,25 de tour est suffisant.

**Indication importante:** Assurez-vous que votre écran est installé de façon stable sur un sol plan et qu'il est accroché solidement à son crochet. Veillez à ce qu'il ne soit pas renversé par suite de circonstances extérieures. Les pièces trop pleines, les animaux et les enfants qui jouent sont des sources potentielles de danger.

#### Démontage:

Prenez pour le démontage les mêmes précautions que ci-dessus.

(Obr.B) Appuyer sur le levier de blocage (5), guider le tube intérieur (3) vers le bas.

(Obr.D) Décrocher l'écran du crochet (7) et le laisser s'enrouler.

(Obr.C) Faire pivoter le carter de l'écran. Amener le crochet (7) dans l'embout du carter.

(Obr.A) Tirer vers le haut la tête du trépied avec la poignée (2) et rassembler les pieds du support.

**Attention!** (III.A) Ne pas se pincer les doigts dans les entretoises (1).